



**INTERSTATE COMPACT FOR JUVENILES
CONVENIO INTERESTATAL PARA JÓVENES**

**FORM III
FORMULARIO III**

CONSENT FOR VOLUNTARY RETURN OF OUT OF STATE JUVENILE

CONSENTIMIENTO PARA EL REGRESO VOLUNTARIO DE FUERA DEL ESTADO DEL JOVEN

I, _____, acknowledge that I legally belong with
Yo, _____ (Name of Juvenile) (Nombre del joven), reconozco que legalmente debería estar a cargo de

_____ in _____
(Legal Guardian, Custodial Agency, or Demanding Court/Agency seeking return) en (City) (Ciudad) (State) (Estado)
(Tutor legal, Institución de custodia, o Tribunal/Institución que reclama el regreso)

and I voluntarily consent to return without further legal proceedings, either by myself or in the company of such person(s) as the appropriate authority may appoint for that purpose.

y doy voluntariamente mi consentimiento para regresar sin más actuaciones judiciales, solo o en compañía de la(s) persona(s) que las autoridades competentes asignaran para tal fin.

(Date) (Fecha) (Juvenile's Signature) (Firma del joven)

I, _____, of _____
Yo, _____ (Judge / Court Name) (Nombre del juez / corte), de _____ (Court or Jurisdiction in Holding State) (Tribunal o jurisdicción en el estado de tenencia)

having informed the juvenile named above of his her rights under the Interstate Compact for Juveniles
habiendo informado al menor indicado antes sobre sus derechos conforme al Convenio Interestatal para Jóvenes

prior to the execution of the foregoing consent, do hereby find that the voluntary return of said juvenile to:
antes de que firmara el consentimiento precedente, por la presente fallo que el regreso voluntario de dicho joven a:

(Legal Guardian, Custodial Agency, or Demanding Court/Agency seeking return)
(Tutor legal, Institución de custodia, o Tribunal/Institución que reclama el regreso)

(Contact Name) (Nombre del contacto) (Phone #) (Núm. de teléfono) (City) (Ciudad) (State) (Estado)

is appropriate and in the best interest of said juvenile, and do so order such return.
es apropiado y conviene a los intereses de dicho joven, y por tanto ordeno dicho regreso.

(Date) (Fecha) (Judge / Court Signature) (Firma del Juez/Tribunal)

=====

TO BE COMPLETED ONLY IF COUNSEL OR GUARDIAN AD LITEM IS APPOINTED (Optional):
PARA COMPLETAR SOLAMENTE EN EL CASO DE QUE SE NOMBRE LETRADO O TUTOR AD LITEM (Opcional):

I, _____ being the Counsel Guardian Ad Litem of _____
Yo, (Name of Attorney) (Nombre del abogado) en calidad de Letrado Tutor Ad Litem de (Name of Juvenile) (Nombre del joven)

attest that I have consulted with the juvenile regarding his/her decision to voluntarily consent to return to:
doy fe de que he consultado con el menor acerca de su decisión de dar voluntariamente su consentimiento para regresar a:

_____ in _____
(Legal Guardian, Custodial Agency, or Demanding Court/Agency seeking return) en, (City) (Ciudad) (State) (Estado)
(Tutor legal, Institución de custodia, o Tribunal/Institución que reclama el regreso)

(Date) (Fecha) (Signed – Counsel or Guardian Ad Litem) (Firmado – Letrado o Tutor Ad Litem)
(Form will be certified or authenticated in accordance with practice of the court.)
(El formulario debe estar certificado u homologado en conformidad a las normas del tribunal.)

=====

DETAILED PHYSICAL AND CLOTHING DESCRIPTION OF JUVENILE
DESCRIPCIÓN DETALLADA DEL ASPECTO FÍSICO Y DE LA VESTIMENTA DEL JOVEN

DOB: _____ Race: _____ Sex: _____
Fecha de nacimiento: _____ Raza: _____ Sexo: _____

Ht.: _____ Wt.: _____ Eye color: _____ Hair color: _____
Estatura.: _____ Peso.: _____ Color de ojos: _____ Color de cabello: _____

Tattoos, scars, identifying marks: _____
Tatuajes, cicatrices, marcas distintivas: _____

Clothing (including shoes): _____
Vestimenta (incluyendo calzado): _____

Juvenile's Physical Location in Holding State: _____
Ubicación física del joven en el estado de retención: _____ (Facility Name) (Nombre del centro) _____ (Phone #) (Núm. de teléfono)

(Street Address) (Dirección) _____ (City) (Ciudad) _____ (State) (Estado) _____ (Zip Code) (Código postal)